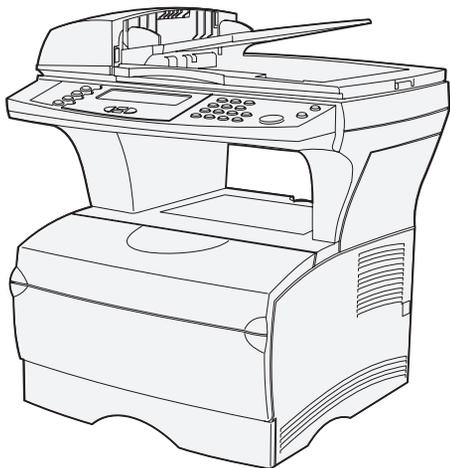




# Impresora multifunción X422

---

## Guía de instalación



**Enero de 2004**

**[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

© 2002 Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550

N/R 16L0004  
E.C.6L0001



# Español

## Edición: Enero de 2004

**El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:**

LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95 / 032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553.9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2004 Lexmark International, Inc.

**Reservados todos los derechos.**

### **DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Este software y la documentación que lo acompaña que se proporcione según este acuerdo constituyen software de ordenador y documentación desarrollados exclusivamente con capital privado.

## Convenciones

Puede resultarle útil reconocer las convenciones de precaución y advertencia utilizadas en este documento.

**PRECAUCIÓN:** una precaución identifica algo que podría causarle daño.

**Advertencia:** una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

## Información de seguridad

**PRECAUCIÓN:** no utilice la función del fax durante una tormenta eléctrica. No instale este producto ni realice conexiones eléctricas de cables, como del cable de alimentación o del teléfono, durante una tormenta eléctrica.

- Conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra, situado cerca del producto y de fácil acceso.
- Utilice sólo un cable de telecomunicaciones (RJ-11) o 26 AWG para conectar este producto a la red de teléfonos pública.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.

Este producto contiene mercurio en la lámpara (<5mg Hg). La eliminación del mercurio puede estar regulada a consecuencia de consideraciones medioambientales. Para obtener información de eliminación y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con la Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## Aviso de sensibilidad estática

Este símbolo identifica piezas sensibles a la electricidad estática. No toque las áreas próximas a estos símbolos sin tocar primero el marco metálico de la impresora.



# Contenido

<b>Paso 1: Instalación de controladores para impresión y digitalización local</b> .....	<b>1</b>
Windows .....	2
Macintosh .....	3
UNIX/Linux .....	4
<b>Paso 2: Desembalaje de la impresora multifunción</b> .....	<b>5</b>
Desembalaje .....	5
Colocación de la impresora multifunción .....	6
<b>Paso 3: Instalación de la impresora multifunción y las opciones</b> .....	<b>9</b>
Instalación de opciones en la impresora multifunción .....	9
Instalación del alimentador opcional de 250 o 500 hojas .....	10
Conexión de la bandeja del alimentador automático de documentos (ADF) del escáner .....	11
Cómo desbloquear el escáner .....	12
<b>Paso 4: Instalación de tarjetas de memoria opcional</b> ...	<b>15</b>
Apertura de la puerta lateral .....	15
Extracción del protector de acceso a la placa del sistema ...	16
Instalación de una tarjeta de memoria de impresora multifunción .....	17
Instalación de una tarjeta de memoria flash opcional o tarjeta de fuentes .....	17
Reinstalación del protector de acceso a la placa del sistema .....	19
Reinstalación de la puerta lateral .....	19

<b>Paso 5: Preparación de la impresora multifunción</b>	<b>21</b>
Cómo elevar el soporte para papel	21
Instalación de una plantilla del panel de control	22
<b>Paso 6: Instalación del cartucho de impresión</b>	<b>23</b>
Cómo extraer el embalaje	23
Preparación del cartucho de impresión	25
<b>Paso 7: Carga de papel</b>	<b>27</b>
Modificación de los valores Tamaño del papel y Tipo de papel	28
Carga de las bandejas	29
Carga del alimentador multiuso	32
Carga de sobres	34
Carga del alimentador automático de documentos (ADF) del escáner	35
<b>Paso 8: Conexión de cables</b>	<b>37</b>
Conexión del cable de teléfono	37
Conexión de un cable USB	38
Verificación de la cola USB	39
Conexión de un cable de red	39
<b>Paso 9: Encendido de la impresora multifunción</b>	<b>41</b>
Encendido de la impresora multifunción	41
<b>Paso 10: Verificación de la configuración de la impresora multifunción</b>	<b>43</b>
Impresión de una página de valores de menús	43
Impresión de una página de configuración de la red	44
Impresión de una página de prueba local	45
Impresión de la documentación de Referencia rápida	45

<b>Paso 11: Configuración de la impresora para TCP/IP . . .</b>	<b>47</b>
Asignación de una dirección IP a la impresora multifunción . . . . .	47
Verificación de los valores IP . . . . .	48
Uso de la página Web residente . . . . .	48
<b>Paso 12: Instalación de controladores para impresión en red . . . . .</b>	<b>51</b>
Windows . . . . .	51
Macintosh . . . . .	56
UNIX/Linux . . . . .	59
NetWare . . . . .	59
<b>Paso 13: Definición de valores predeterminados de copia . . . . .</b>	<b>61</b>
<b>Paso 14: Configuración para enviar y recibir faxes . . . . .</b>	<b>63</b>
Configuración del fax . . . . .	63
Envío de un fax desde la impresora multifunción . . . . .	64
<b>Paso 15: Configuración del servidor de e-mail . . . . .</b>	<b>67</b>
<b>Otras fuentes de información . . . . .</b>	<b>71</b>
CD de publicaciones . . . . .	71
CD de controladores . . . . .	72
Sitio Web de Lexmark . . . . .	72
<b>Avisos . . . . .</b>	<b>73</b>
<b>Índice alfabético . . . . .</b>	<b>77</b>

*Contenido*

**vi**

# Paso 1: Instalación de controladores para impresión y digitalización local

Para la impresión y digitalización local, es importante haber instalado los controladores de la impresora multifunción en el ordenador antes de instalar el hardware.

Una impresora multifunción local es una impresora multifunción conectada al ordenador mediante un cable USB. Si la impresora multifunción está conectada a una red en lugar de al ordenador, omita este paso y vaya al Paso 2: “Desembalaje de la impresora multifunción” en la página 5.

**Nota:** utilice el CD de controladores para instalar la impresora y digitalizar los controladores. Inicie el CD y siga las instrucciones para instalar el software de la impresora multifunción.

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora multifunción. El procedimiento para instalar los controladores depende del sistema operativo que esté utilizando.

Un controlador de digitalización es el software que le permite obtener y ajustar una digitalización. De nuevo, el procedimiento para instalar los controladores depende del sistema operativo que esté utilizando.

Seleccione el sistema operativo en la tabla siguiente para obtener instrucciones sobre la instalación del controlador.

Sistema operativo	Vaya a la página...
Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 y Windows Me <b>Nota:</b> no se admiten los sistemas operativos Windows 95 y Windows NT.	2
Macintosh	3
UNIX/Linux	4
* Para la instalación local <i>no</i> conecte el cable USB mientras la impresora multifunción y el ordenador estén encendidos. Instale los controladores <i>primero</i> .	

# Windows

**Nota:** un controlador personalizado que haya sido instalado no sustituye al controlador de sistema. Se crea un objeto de impresión separado que aparece en la carpeta Impresoras.

## Uso con Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP y Windows 98/Me

**Nota:** algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de impresión en el ordenador.

Puede que algunos sistemas operativos Windows ya incluyan un controlador del sistema que sea compatible con la impresora multifunción. Esto puede que sea automático en versiones posteriores de Windows. Los controladores de impresión del sistema funcionan bien para impresiones sencillas pero pueden tener menos funcionalidad que el controlador personalizado mejorado.

Si utiliza el CD de controladores incluido con la impresora multifunción para instalar el controlador de impresión personalizado conseguirá todas las características de impresión y una funcionalidad mejoradas.

Los controladores están también disponibles en paquetes de software de carga en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

**1** Inserte el CD de controladores en la unidad de CD-ROM del ordenador.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, escriba **D:\Setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar.

**2** Haga clic en **Instalación del software**.

**3** Haga clic en **Impresora y software**.

**4** Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

**5** Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para la configuración local y conectada. Si necesita instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizado/a** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

**6** Seleccione **Localmente**, y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación de los controladores.

## Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya instalado los controladores en el ordenador, podrá instalar la impresora multifunción.	5

## Macintosh

**Nota:** visite el sitio Web de Lexmark, [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com), para obtener información sobre la impresión en Macintosh 8.6-9.x.

## Mac OS X

**Nota:** un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora multifunción en un ordenador Macintosh.

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

Para imprimir localmente en una impresora multifunción conectada al USB, debe crear una cola en el Centro de impresión (Mac OS X).

Para imprimir en una impresora multifunción, debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript™) en el ordenador.

- 1 Inserte el CD de controladores en la unidad de CD-ROM.
- 2 Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora multifunción.
- 3 En la pantalla de autorización, seleccione **Para efectuar cambios, haga clic en el candado**.
- 4 Introduzca su contraseña y haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
- 6 Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- 7 Seleccione un destino y, a continuación, haga clic en **Continuar**.
- 8 En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
- 9 Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

Para comprobar que la impresora multifunción está conectada correctamente, continúe con la instalación y consulte "Verificación de la cola USB" en la página 39.

## Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya instalado los controladores en el ordenador, podrá instalar la impresora multifunción.	5

## UNIX/Linux

Muchas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y Red Hat, admiten la impresión local.

Los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de plataformas compatibles UNIX y Linux.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya instalado los controladores en el ordenador, podrá instalar la impresora multifunción.	5

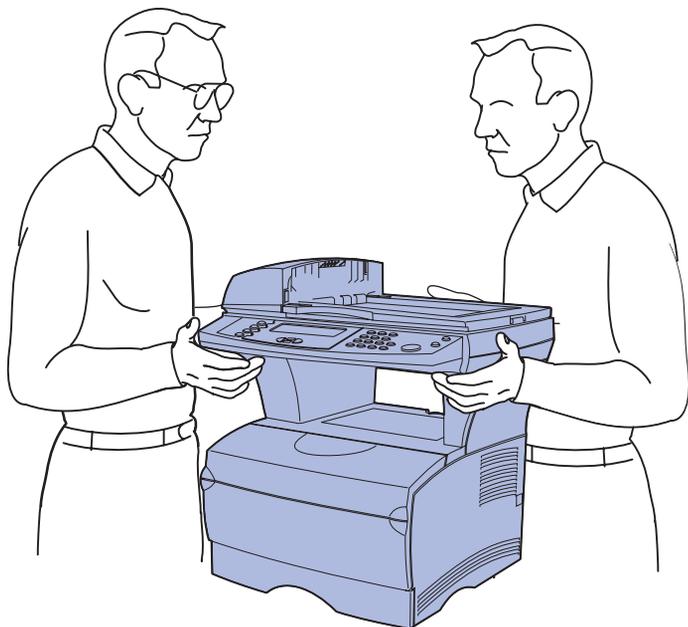
# Paso 2: Desembalaje de la impresora multifunción

## Desembalaje

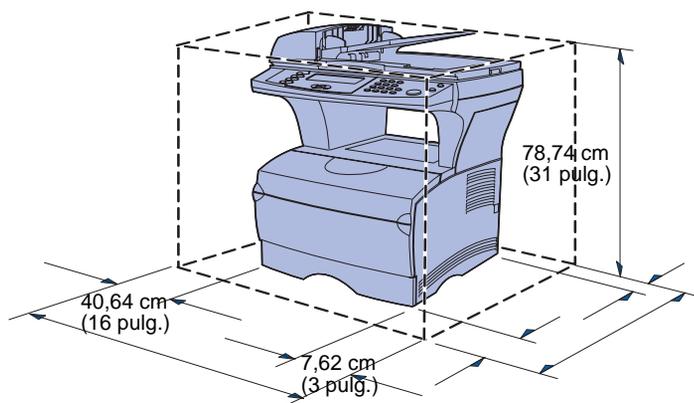
**PRECAUCIÓN:** la impresora multifunción pesa 21 kg (46 libras) y hacen falta al menos dos personas para levantarla de forma segura. Deje la impresora multifunción en la caja hasta que esté preparado para instalarla. Pídale a alguien que le ayude a levantar la impresora multifunción.

**1** Seleccione una ubicación para la impresora multifunción.

- Deje espacio suficiente para abrir las bandejas, las cubiertas, las puertas y demás opciones de la impresora multifunción. También es importante dejar suficiente espacio alrededor de la impresora multifunción para que haya una ventilación adecuada.



## Colocación de la impresora multifunción



**Advertencia:** deje un hueco de al menos 7,62 cm (3 pulgadas) en el lateral derecho de la impresora multifunción para que el ventilador funcione correctamente.

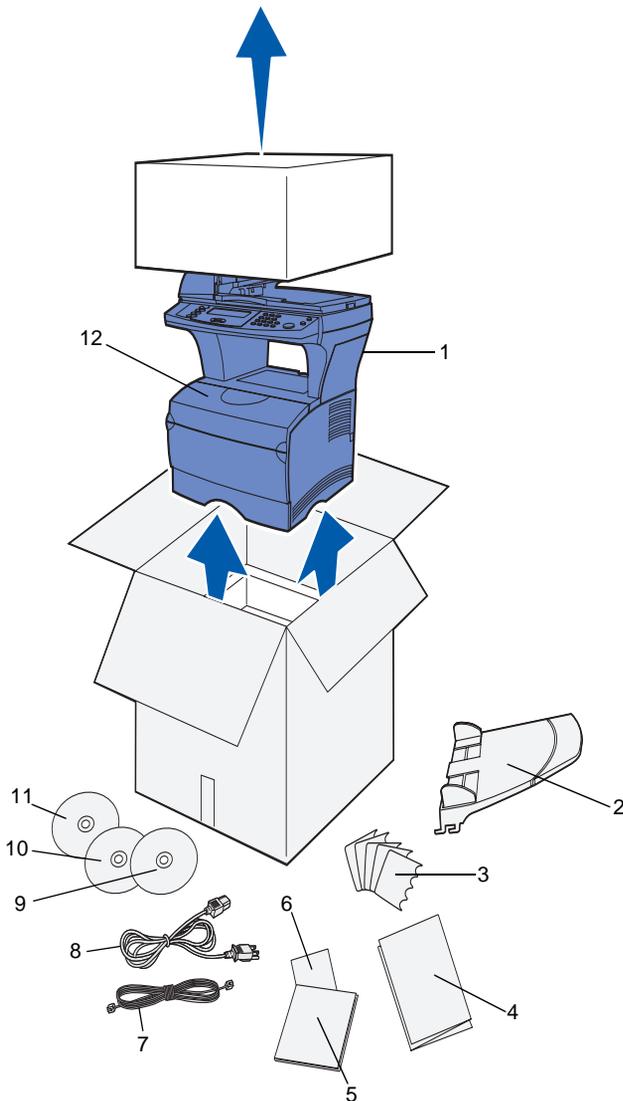
- Asegúrese de que el entorno es adecuado:
  - Una superficie firme y nivelada
  - Alejada de corrientes de aire directas que procedan de equipos de aire acondicionado, calefactores o ventiladores
  - Que no esté sometida a la luz del sol o humedad extrema, así como a temperaturas fluctuantes.
  - Que esté limpia, seca y sin polvo.

**2** Extraiga todos los elementos de la caja.

Asegúrese de que dispone de los elementos siguientes:

- (1) Impresora multifunción con una bandeja de 250 hojas estándar instalada
- (2) Bandeja del alimentador automático de documentos (ADF)
- (3) Plantillas de idioma
- (4) Hoja de *indicación de instalación*
- (5) *Guía de instalación*
- (6) Hoja de *Referencia rápida*
- (7) Cable de teléfono
- (8) Cable de alimentación
- (9) CD de publicaciones (incluido en el interior de la *Guía de instalación*)
- (10) CD de controladores
- (11) CD de administración de documentos que contiene el software de digitalización. Este CD es opcional y sólo se utiliza para las impresoras multifunción conectadas localmente.
- (12) Un cartucho de impresión (dentro de la impresora multifunción)

Si falta algún elemento o está dañado, consulte el CD de publicaciones para obtener el número de teléfono del servicio técnico designado por Lexmark correspondiente a su país o región.



No tire la caja ni el material de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora multifunción.

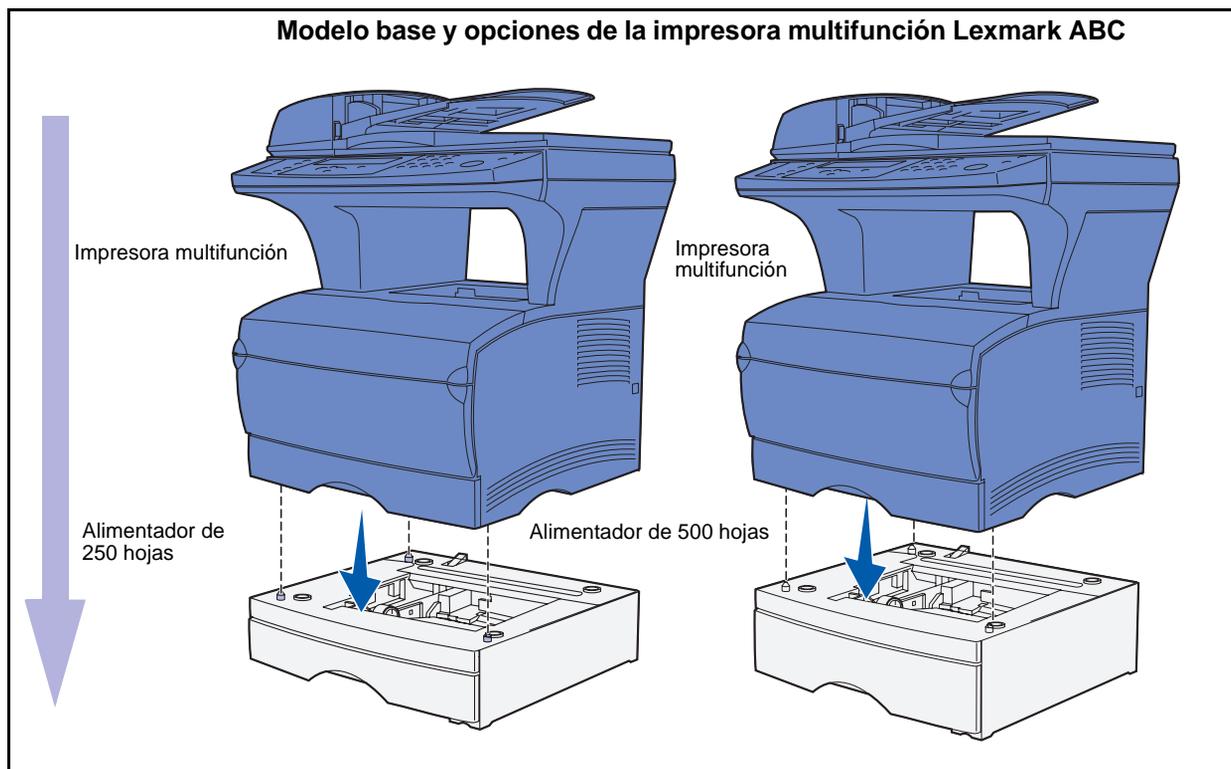
### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando haya desembalado la impresora multifunción, podrá instalar la impresora multifunción y las opciones que haya adquirido.	9

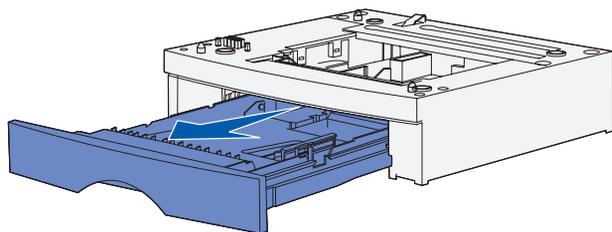
# Paso 3: Instalación de la impresora multifunción y las opciones

## Instalación de opciones en la impresora multifunción

Puede instalar un alimentador de papel adicional en la impresora multifunción para aumentar la cantidad de papel disponible. Para adquirir un alimentador opcional, póngase en contacto con su representante de ventas.



## Instalación del alimentador opcional de 250 o 500 hojas



Una vez que haya instalado los controladores, podrá instalar un alimentador opcional de 250 o 500 hojas.

- 1** Extraiga la bandeja de la unidad de soporte. Extraiga la cinta y el material de embalaje de la unidad de soporte y de la bandeja.
- 2** Coloque la unidad de soporte sobre una superficie firme y plana en la que desea utilizar la impresora multifunción.
- 3** Coloque la impresora multifunción sobre la unidad de soporte.

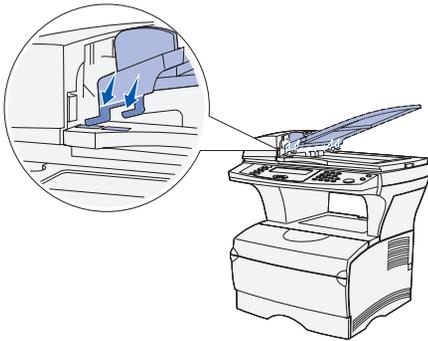
### *Cómo agregar un alimentador opcional para usuarios de Mac OS X*

Al agregar un alimentador opcional a una impresora multifunción que se utilizará a través de un USB en Mac OS X, es necesario realizar una configuración adicional para que el alimentador opcional se pueda utilizar como origen al imprimir.

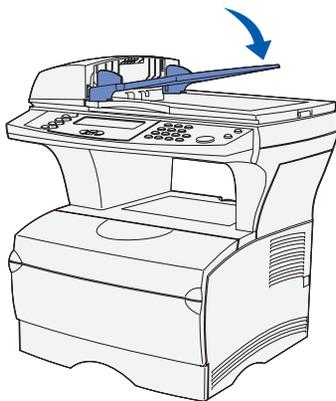
- 1** Vaya a /Aplicaciones/Utilidades e inicie **Centro de impresión**.
- 2** Seleccione la impresora multifunción de la lista de impresoras y seleccione **Mostrar información** del menú Impresoras.
- 3** Seleccione **Opciones a instalar** del menú desplegable Información de la impresora en la parte superior de la ventana y modifique el menú desplegable Bandejas para reflejar el número de bandejas conectadas a la impresora multifunción.

- 4 Haga clic en **Aplicar cambios** y cierre la ventana Información de la impresora.

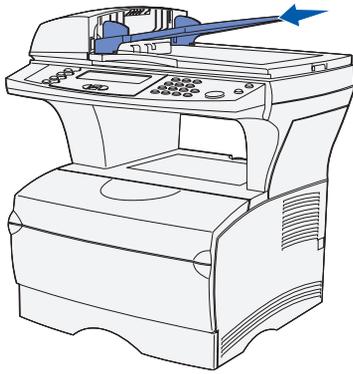
## Conexión de la bandeja del alimentador automático de documentos (ADF) del escáner



- 1 Extraiga la bandeja del alimentador automático de documentos de la caja.
- 2 Alinee las lengüetas de la bandeja con las ranuras situadas en la parte superior del escáner.



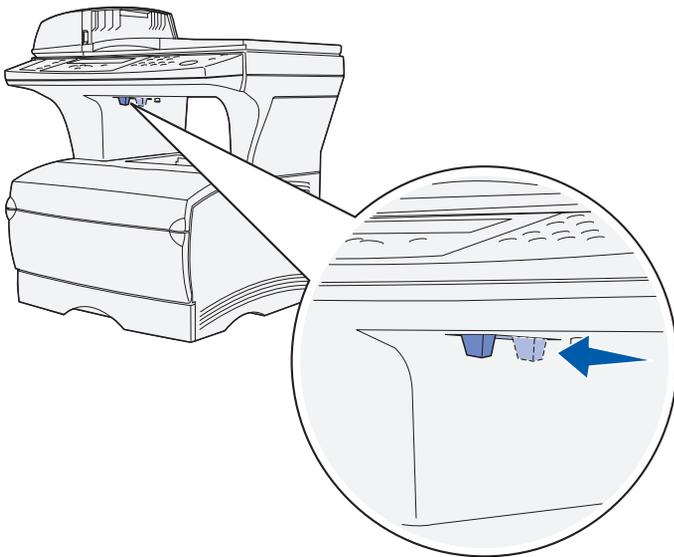
- 3 Presione la bandeja hacia abajo hasta que las lengüetas se introduzcan en las ranuras.



- 4 Deslice la bandeja hacia adelante hasta que encaje.

## Cómo desbloquear el escáner

**Nota:** el escáner se proporciona en la posición de bloqueo para evitar daños. Se recomienda bloquear el escáner cada vez que vaya a mover la impresora multifunción.



Una vez montada la impresora multifunción, debe desbloquear el escáner.

Para desbloquear el escáner:

- 1 Localice el interruptor de bloqueo del escáner bajo la parte izquierda de la superficie del escáner en la impresora multifunción.
- 2 Desplace el mecanismo de bloqueo hacia la *parte frontal* de la impresora multifunción.

Para bloquear el escáner (si va a mover la impresora multifunción después de la instalación inicial):

- 1 Asegúrese de que el escáner se encuentra en el estado **Listo** (inactivo).
- 2 Apague y desenchufe el escáner.
- 3 Desplace el mecanismo de bloqueo hacia la *parte posterior* de la impresora multifunción. Esto bloquea el escáner.

## Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya instalado los alimentadores opcionales de la impresora multifunción, conectado la bandeja del alimentador automático de documentos y desbloqueado el escáner, podrá instalar tarjetas de memoria opcionales.	15



# Paso 4: Instalación de tarjetas de memoria opcional

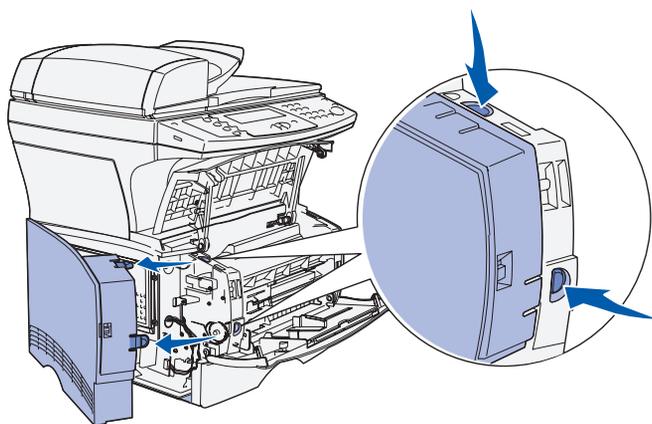
**PRECAUCIÓN:** si va a instalar tarjetas de memoria después de instalar la impresora multifunción, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Puede personalizar la capacidad y conectividad de la memoria de la impresora multifunción agregando tarjetas opcionales.

Las instrucciones de este apartado le ayudarán a instalar cualquiera de las siguientes tarjetas de memoria:

- Memoria de impresora multifunción
- Tarjetas de memoria flash o de fuente

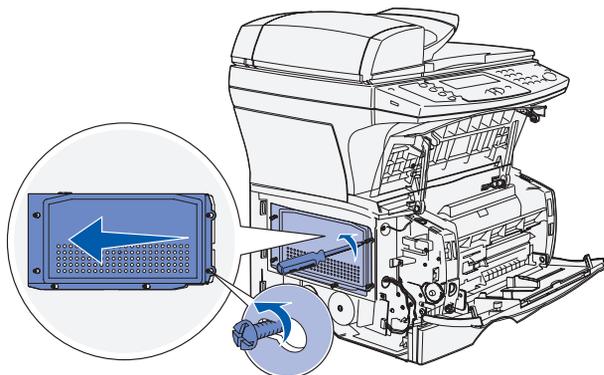
## Apertura de la puerta lateral



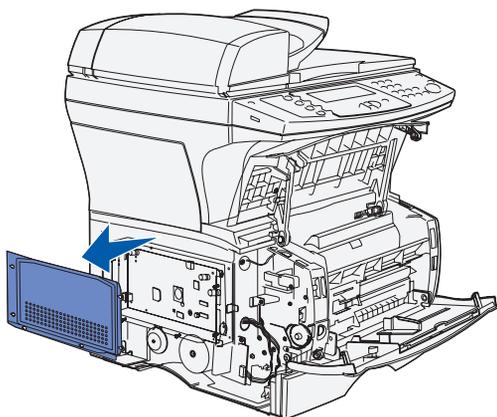
- 1 Abra la puerta frontal y la puerta del alimentador multiuso.
- 2 Presione firmemente las dos lengüetas a la vez para liberarlas de sus ranuras.
- 3 Deslice la puerta lateral fuera de la parte posterior de la impresora multifunción conforme la mueve para extraerla.
- 4 Déjela a un lado.

## Extracción del protector de acceso a la placa del sistema

**Nota:** necesita un destornillador Phillips pequeño para extraer el protector de acceso a la placa del sistema.



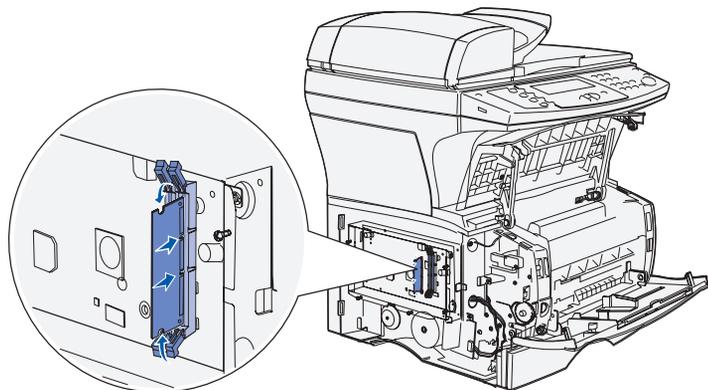
- 1** Afloje los seis tornillos. No los quite completamente.
- 2** Deslice el protector hacia la izquierda hasta que los tornillos encajen en los orificios del protector.
- 3** Extraiga el protector y déjelo a un lado.



*Instalación de tarjetas de memoria opcional*

## Instalación de una tarjeta de memoria de impresora multifunción

**Advertencia:** las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora multifunción antes de tocar una tarjeta.



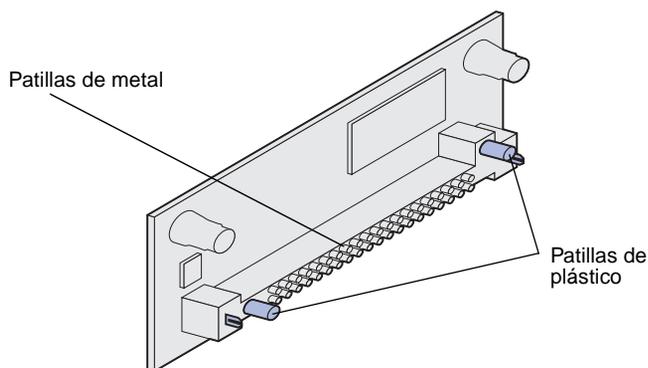
- 1 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje. No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta.
- 2 Abra los pestillos que hay a cada lado del conector de memoria.
- 3 Alinee las muescas de la tarjeta con las muescas del conector.
- 4 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada lado del conector.
- 5 Asegúrese de que el pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.

**Nota:** algunas opciones de memoria proporcionadas para otras impresoras multifunción de Lexmark no se pueden utilizar con esta impresora multifunción. Para obtener más detalles sobre la memoria, consulte el CD de publicaciones.

## Instalación de una tarjeta de memoria flash opcional o tarjeta de fuentes

Siga las instrucciones de este apartado para instalar una tarjeta de memoria flash opcional. La placa del sistema tiene una ubicación de conexión que puede admitir una tarjeta de memoria flash o una tarjeta de fuentes.

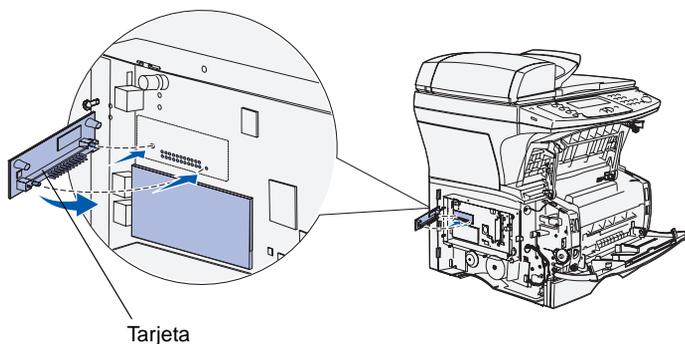
**Advertencia:** las tarjetas de memoria flash y de fuentes se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora multifunción antes de tocar una tarjeta.



- 1 Extraiga del embalaje la tarjeta de memoria flash o la tarjeta de fuentes.

No toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta. Guarde el embalaje.

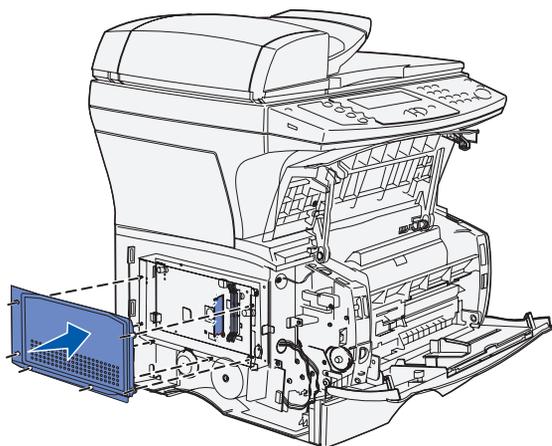
- 2 Sujete la tarjeta de memoria flash o de fuentes por los lados y alinee las patillas de plástico de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.



**Nota:** no gire la tarjeta en la ranura. Alinee las patillas de la tarjeta con la placa del sistema y presione la tarjeta hacia dentro. La fila de patillas de metal de la tarjeta debe quedar completamente insertada.

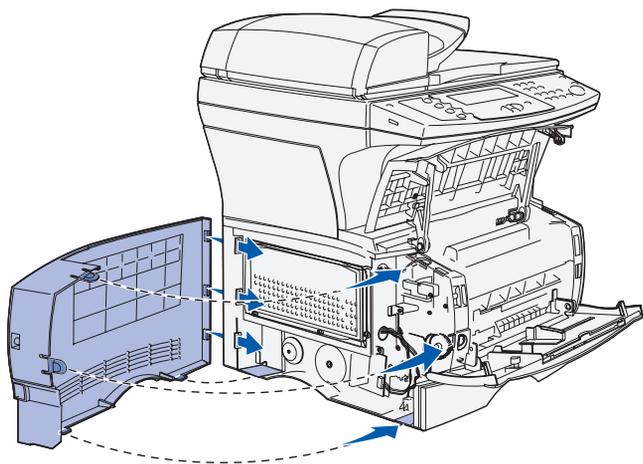
- 3 Presione hasta que la tarjeta de memoria flash o de fuentes esté completamente colocada.

## Reinstalación del protector de acceso a la placa del sistema



- 1 Alinee los seis orificios del soporte con los seis tornillos en la placa del sistema.
- 2 Presione el soporte hacia la placa del sistema y deslícelo hacia la derecha.
- 3 Apriete los seis tornillos.

## Reinstalación de la puerta lateral



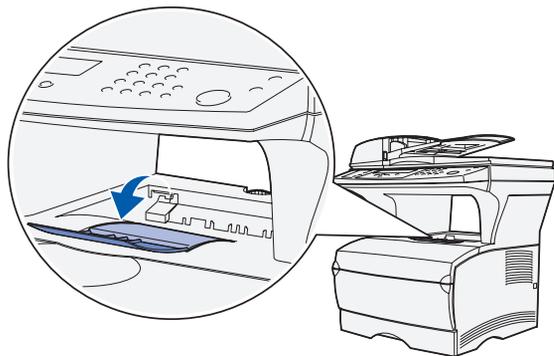
- 1 Alinee las tres lengüetas posteriores de la puerta lateral con las ranuras correspondientes de la impresora multifunción.
- 2 Inserte las lengüetas de la parte superior, inferior y frontal de la cubierta en sus ranuras correspondientes. Las lengüetas superior y frontal *encajan*.
- 3 Cierre la puerta frontal superior y la puerta del alimentador multiuso. Asegúrese de que las dos puertas *encajan* en ambos lados.

## Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando haya instalado todas las tarjetas de memoria opcional, podrá terminar de instalar la impresora multifunción.	21

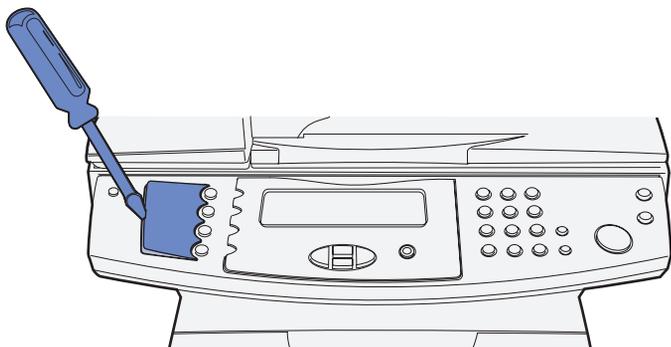
# Paso 5: Preparación de la impresora multifunción

## Cómo elevar el soporte para papel



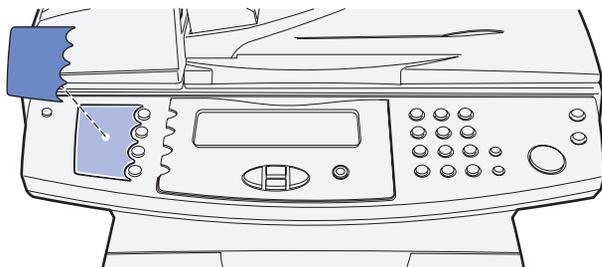
El soporte para papel contiene los trabajos impresos en ángulo para evitar que se deslicen fuera de la bandeja de salida. Abra el soporte para papel hacia adelante para extenderlo.

## Instalación de una plantilla del panel de control



Si su idioma no es el inglés y tiene la plantilla de idioma del panel de control de la impresora multifunción, instale la plantilla en el panel de control de la impresora.

**1** Extraiga el panel de idioma que actualmente se encuentra en la impresora multifunción tirando con suavidad del área de sangría.



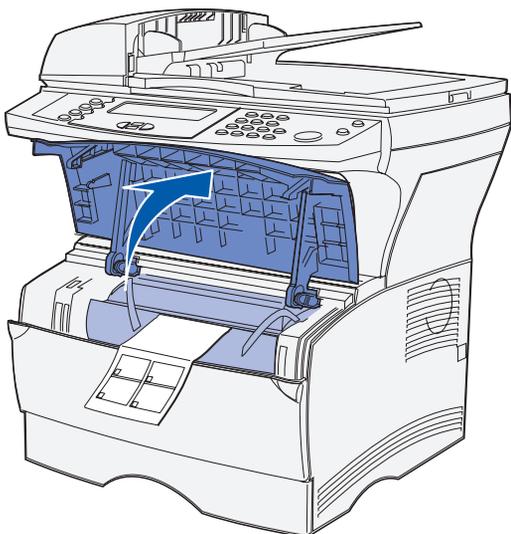
**2** Encaje la plantilla en su sitio.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando termine de instalar la impresora multifunción, podrá instalar el cartucho de impresión.	23

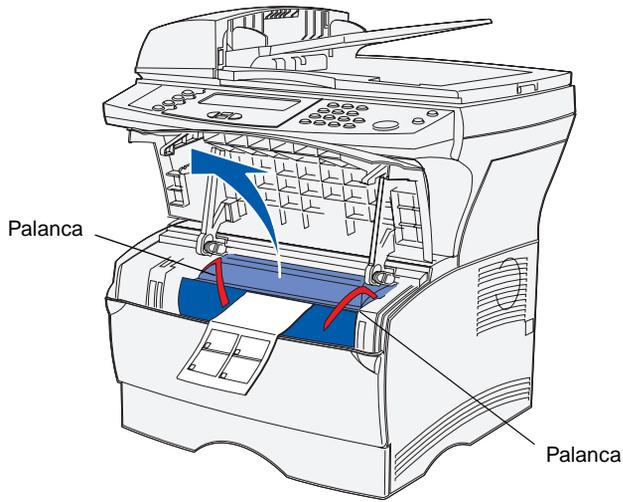
# Paso 6: Instalación del cartucho de impresión

## Cómo extraer el embalaje

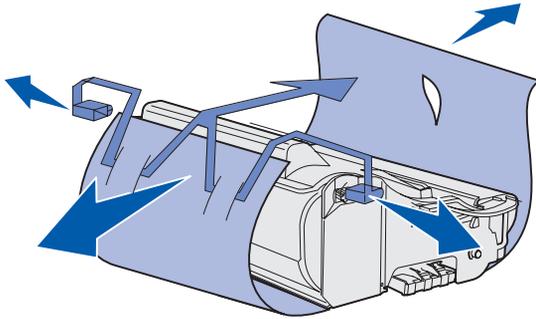


- 1 Abra la puerta frontal de la impresora multifunción.

- 2 Sujete el cartucho de impresión por la palanca. Extraiga el cartucho.

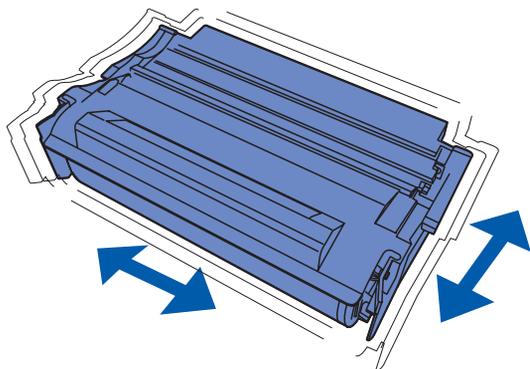


- 3 Extraiga el embalaje del cartucho de impresión.

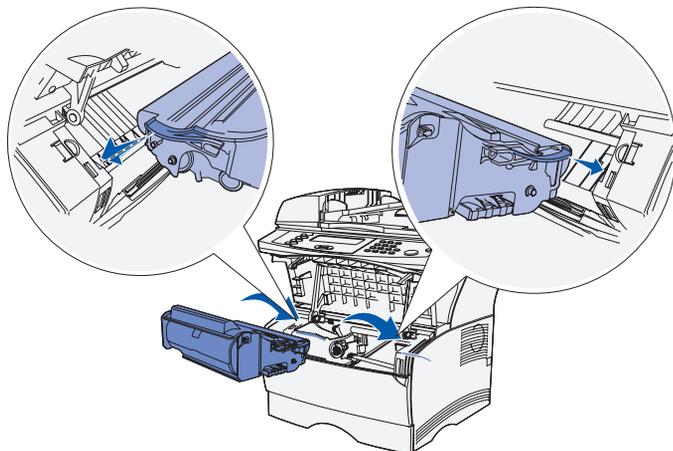


**Advertencia:** no toque el tambor de fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión.

## Preparación del cartucho de impresión



- 1 Sujete el cartucho de impresión por la palanca y agítelo suavemente para distribuir el tóner.



- 2 Instale el cartucho de impresión:
  - a Sujete el cartucho de impresión por la palanca.
  - b Alinee las lengüetas de cada lateral del cartucho de impresión con las ranuras de los laterales del soporte del cartucho de impresión.
  - c Introduzca el cartucho de impresión en la impresora multifunción hasta que *encaje*.

Cierre la puerta frontal. Asegúrese de que la puerta *encaja* en ambos lados o la impresora multifunción no funcionará correctamente.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando haya terminado de instalar el cartucho de impresión, podrá cargar material en la impresora multifunción.	27



# Paso 7: Carga de papel

La impresora multifunción incluye una bandeja estándar y un alimentador multiuso (también puede adquirir una bandeja de 250 o 500 hojas) que se combinan por separado hasta obtener una capacidad total de 350, 600 u 850 hojas.

La tabla siguiente indica los números de las páginas en las que encontrará instrucciones sobre cómo cargar cada origen.

Origen	Tamaños de papel admitidos	Tipos de papel admitidos	Capacidad (hojas)	Vaya a la página...
Bandeja 1	A4, A5, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Papel Etiquetas de papel* Transparencias	250 100 50	29
Bandeja de 250 hojas opcional	A4, A5, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Sólo papel	250	29
Bandeja de 500 hojas opcional	A4, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo	Sólo papel	500	29
Alimentador multiuso	A4, A5, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Papel Sobres Transparencias Cartulina	100 10 20 10	32

\*Para la alimentación de otro tipo de etiquetas desde la bandeja 1 y el alimentador multiuso, consulte Card Stock & Label Guide disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

## Modificación de los valores Tamaño del papel y Tipo de papel

Si carga otro tipo de material de impresión que no sea papel normal o papel de tamaño A4 en la bandeja 1, asegúrese de cambiar los valores Tipo de papel y Tamaño del papel en el menú Papel del panel de control de la impresora multifunción.

### *Modificación del valor Tamaño del papel*

- 1** Pulse el botón de administración (clave).
- 2** Seleccione el **menú Papel** y, a continuación, pulse el botón de marca de verificación (✓).
- 3** Seleccione **Tamaño del papel** y, a continuación, pulse ✓.
- 4** Cambie el tamaño del papel utilizando las teclas de flecha.
- 5** Seleccione **Enviar** y pulse ✓.

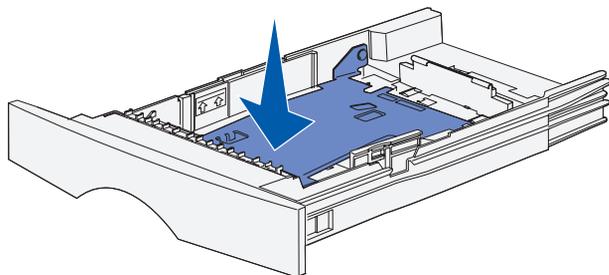
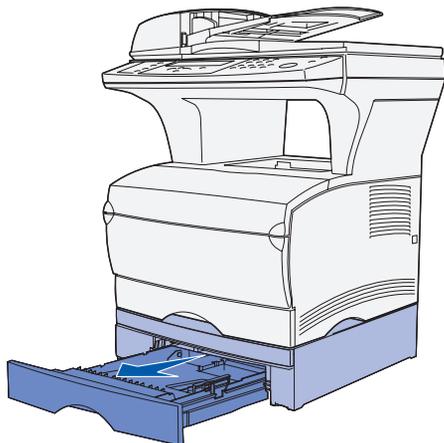
### *Modificación del valor Tipo de papel*

- 1** Pulse el botón de administración (clave).
- 2** Seleccione el **menú Papel** y pulse ✓.
- 3** Seleccione **Tipo de papel** y pulse ✓.
- 4** Cambie el tipo de papel utilizando las teclas de flecha.
- 5** Seleccione **Enviar** y pulse ✓.

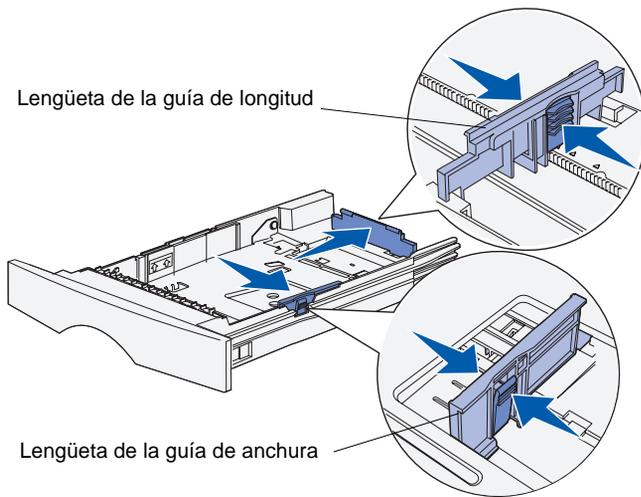
## Carga de las bandejas

Siga estas instrucciones para cargar la bandeja estándar y cualquier bandeja opcional.

**1** Extraiga la bandeja.

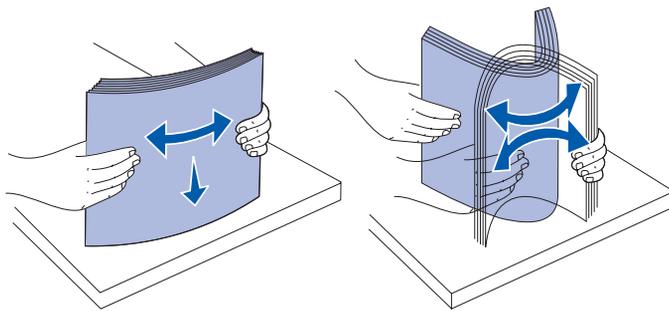


**2** Empuje hacia abajo la placa metálica.



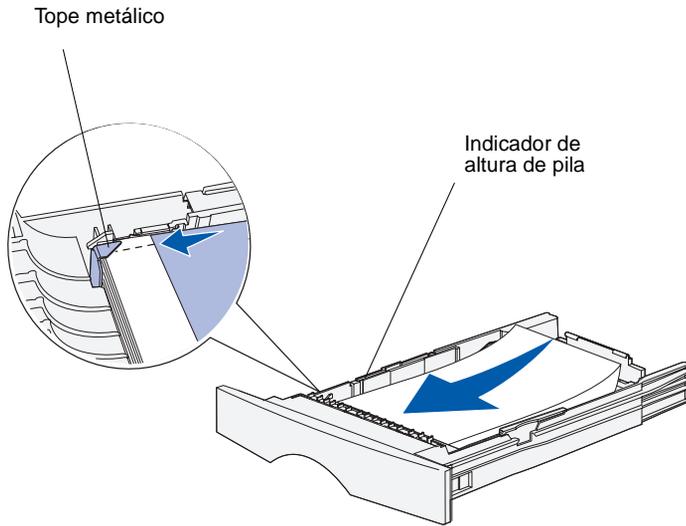
**3** Presione a la vez la lengüeta de la guía de anchura y la guía de anchura y, a continuación, deslice la guía completamente hacia la derecha.

**4** Presione a la vez la lengüeta de la guía de longitud y la guía de longitud y, a continuación, extiéndala completamente.



**5** Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

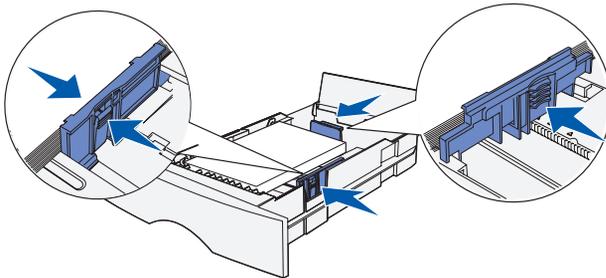


- 6** Coloque el material de impresión junto al lateral izquierdo de la bandeja, con la cara de impresión hacia abajo y hacia la parte frontal de la bandeja.

No cargue material de impresión doblado o arrugado.

- 7** Introduzca la esquina del material de impresión debajo del tope metálico.

**Nota:** si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja. Consulte la tabla de la página 27 para obtener la capacidad máxima de la bandeja para distintos materiales de impresión.



- 8** Presione a la vez la lengüeta de la guía de anchura y la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila de material de impresión.

- 9** Presione a la vez la lengüeta de la guía de longitud y la guía de longitud y, a continuación, deslice la guía hasta el borde del material de impresión.

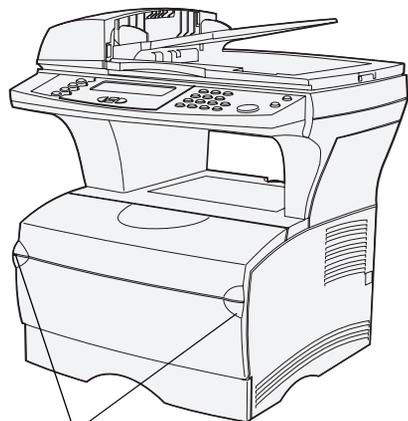
## Carga del alimentador multiuso

Puede utilizar el alimentador multiuso de dos formas:

- **Bandeja:** como bandeja, puede cargar el material de impresión en el alimentador para dejarlo preparado.
- **Alimentador manual:** como alimentador manual, debe enviar un trabajo de impresión a la impresora multifunción y especificar el tipo y el tamaño del material desde el ordenador. La impresora multifunción le indicará que cargue el material de impresión adecuado antes de imprimir.

Siga las instrucciones siguientes para cargar el alimentador multiuso.

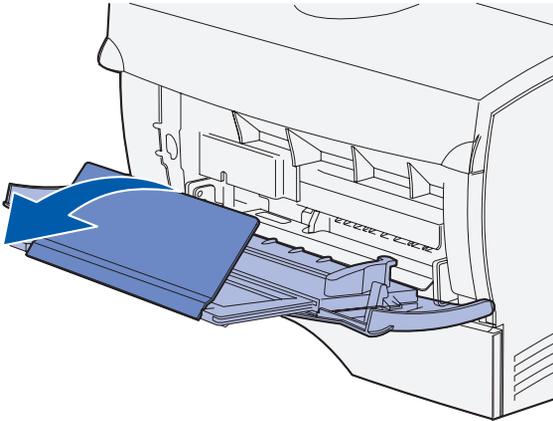
- 1 Utilice los asideros para abrir la puerta.



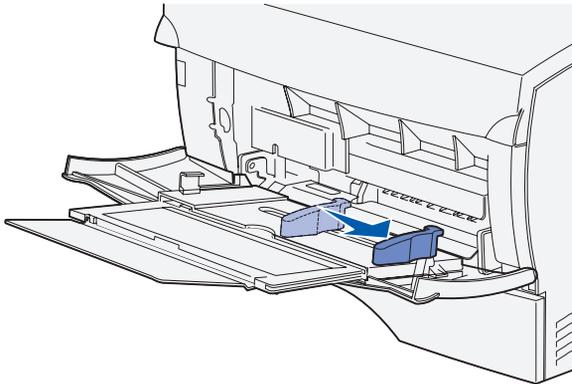
Asideros

**2** Extraiga la extensión.

**3** Abra la extensión.



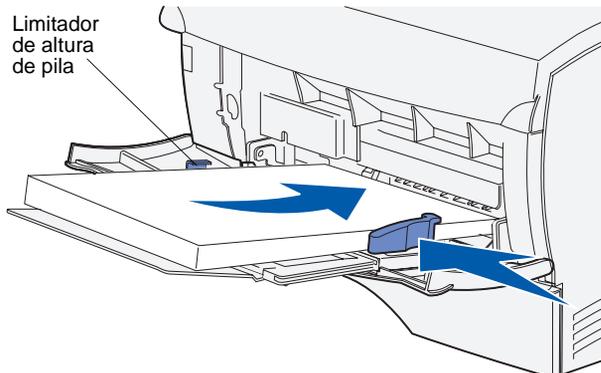
**Nota:** si está cargando el alimentador multiusos con sobres, *no* extienda la bandeja completamente. Si lo hace, puede que la alimentación de sobres no se realice correctamente.



**4** Deslice la guía de anchura completamente hacia la derecha.

**5** Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

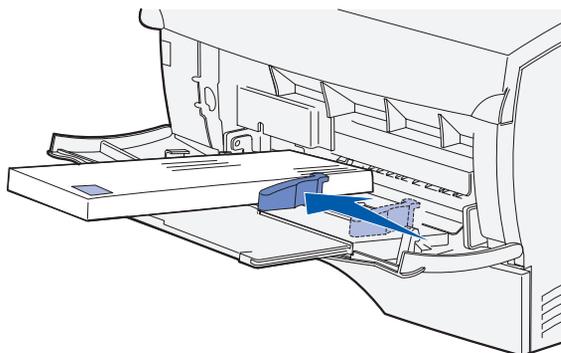


- 6 Coloque el material de impresión junto al lateral izquierdo del alimentador multiusado, con la cara de impresión hacia arriba y hacia el alimentador.
- 7 Empuje el material de impresión sin forzarlo.
- 8 Deslice la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila del material de impresión.

**Nota:** consulte la tabla de la página 27 para obtener la capacidad máxima del alimentador multiusado para distintos materiales de impresión.

Consulte el CD de publicaciones para obtener más información sobre cómo cargar distintos tipos de materiales como, por ejemplo, cabeceras, transparencias, cartulinas y sobres.

## Carga de sobres

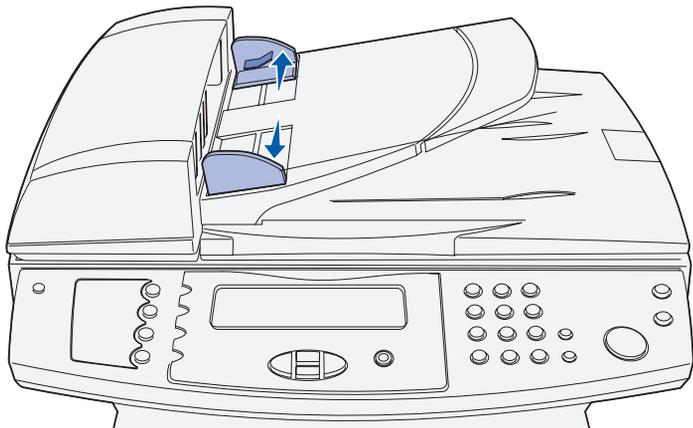


**Nota:** si está cargando el alimentador multiusado con sobres, *no* extienda la bandeja completamente. Si lo hace, puede que la alimentación de sobres no se realice correctamente.

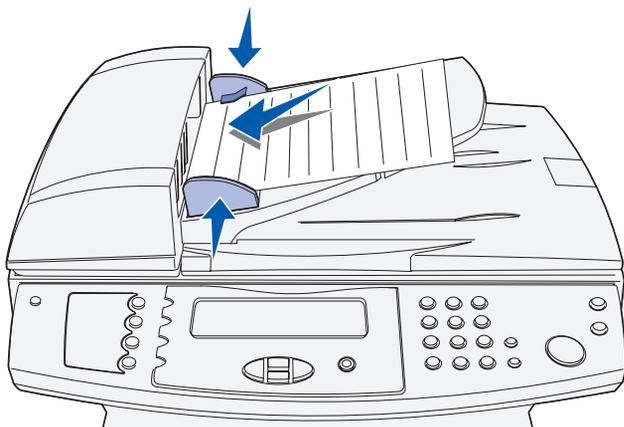
- 1 Asegúrese de que sólo ha sacado el alimentador multiusado y no lo ha extendido.
- 2 Coloque los sobres junto al lateral izquierdo del alimentador multiusado con la cara de impresión hacia arriba y la zona del sello a la derecha.
- 3 Presione los sobres hacia adelante, pero no los fuerce.
- 4 Deslice la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila de sobres.

## Carga del alimentador automático de documentos (ADF) del escáner

- 1 Retire las guías de papel.



- 2 Coloque el papel hacia arriba en el alimentador automático de documentos del escáner, bajo los limitadores de altura de pila, y deslice las guías de papel hasta que toquen ligeramente el papel.



**Nota:** el alimentador multiuso del escáner admite un máximo de 50 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras).

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando haya terminado de cargar el material en la impresora multifunción, podrá conectar los cables a la impresora y al ordenador.	37



# Paso 8: Conexión de cables

**PRECAUCIÓN:** no conecte ni desconecte ningún puerto de comunicación, cable de teléfono, ni ningún otro conector durante una tormenta eléctrica.

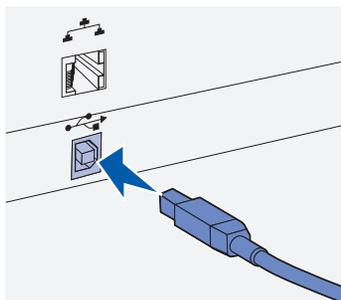
La impresora multifunción puede estar conectada a una red o directamente a un ordenador para impresiones locales.

Si la impresora multifunción está conectada localmente, asegúrese de instalar los controladores antes de conectar los cables. Consulte Paso 1: "Instalación de controladores para impresión y digitalización local" en la página 1, si aún no ha instalado los controladores.

## Conexión del cable de teléfono

- 1** Conecte la impresora multifunción a la toma de teléfono mediante el cable.
- 2** Enchufe un extremo del cable del teléfono en el zócalo que hay en la parte posterior de la impresora multifunción y el otro extremo en una toma de teléfono.

## Conexión de un cable USB



Asegúrese de que coincida el símbolo USB del cable con el mismo símbolo de la impresora multifunción.

El puerto USB es estándar en la impresora multifunción.

Los sistemas operativos Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003 admiten conexiones USB. Algunos ordenadores UNIX, Linux y Macintosh también admiten conexiones USB. Para saber si el sistema que está utilizando admite USB, consulte la documentación del sistema operativo del ordenador.

Para conectar la impresora multifunción a un ordenador:

- 1 Conecte la impresora multifunción al ordenador mediante un cable USB.

Un puerto USB necesita un cable USB como el que tiene el número de referencia 12A2405 (2 metros) de Lexmark. Asegúrese de que coincida el símbolo USB del cable con el mismo símbolo de la impresora multifunción.

- 2 Enchufe un extremo del cable de alimentación de la impresora multifunción en el zócalo que hay en la parte posterior de la impresora y el otro extremo en un enchufe con toma de tierra.
- 3 Encienda la impresora multifunción.

Una vez que la impresora multifunción finaliza las pruebas internas, aparece el mensaje **Lista** que indica que la impresora multifunción está lista para recibir trabajos.

Si no aparece el mensaje **Lista** en pantalla, consulte el CD de publicaciones para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el mensaje que aparece. Haga clic en **Impresión** y, a continuación, haga clic en **Explicación de los mensajes de la impresora multifunción**.

- 4 Encienda el ordenador y todos los periféricos.

# Verificación de la cola USB

## Mac OS X

- 1 Abra el Centro de impresión en el buscador. El Centro de impresión está en la carpeta Utilidades (dentro de la carpeta Aplicaciones).

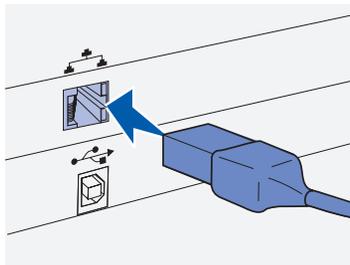
- 2 Realice uno de los siguientes pasos:

*Si la impresora multifunción conectada a USB aparece en la lista de impresoras, puede salir del Centro de impresión. Se habrá creado una cola para la impresora multifunción.*

*Si la impresora multifunción conectada a USB no aparece en la lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora multifunción está encendida. Una vez que la impresora multifunción aparezca en la lista de impresoras, podrá salir del Centro de impresión.*

# Conexión de un cable de red

## Ethernet



Utilice un cable categoría 5 con un conector RJ-45 para el puerto estándar de red.

Puede conectar la impresora multifunción a una red utilizando cables de red estándar.

El puerto Fast Ethernet 10BaseT/100BaseTX es estándar en la impresora multifunción.

Para conectar la impresora multifunción a una red:

- 1 Asegúrese de que la impresora multifunción está apagada y desenchufada.
- 2 Enchufe uno de los extremos del cable estándar de red en una interconexión o concentrador y el otro extremo en el puerto Ethernet que está en la parte posterior de la impresora multifunción. La impresora multifunción se ajusta de forma automática a la velocidad de red.
- 3 Enchufe un extremo del cable de alimentación de la impresora multifunción en el zócalo que hay en la parte posterior de la impresora y el otro extremo en un enchufe con toma de tierra.

Conexión de cables

#### 4 Encienda la impresora multifunción.

Una vez que la impresora multifunción finaliza las pruebas internas, aparece el mensaje **Lista** que indica que la impresora multifunción está lista para recibir trabajos.

Si no aparece el mensaje **Lista** en pantalla, consulte el CD de publicaciones para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el mensaje que aparece. Haga clic en **Impresión** y, a continuación, haga clic en **Explicación de los mensajes de la impresora multifunción**.

#### 5 Encienda el ordenador y todos los periféricos.

### **Opciones inalámbricas 802.11**

Puede agregar capacidad para trabajar en red inalámbrica a la impresora multifunción mediante un adaptador de impresión inalámbrico 802.11. Este adaptador es una pieza de hardware que se conecta al puerto Ethernet de la impresora multifunción.

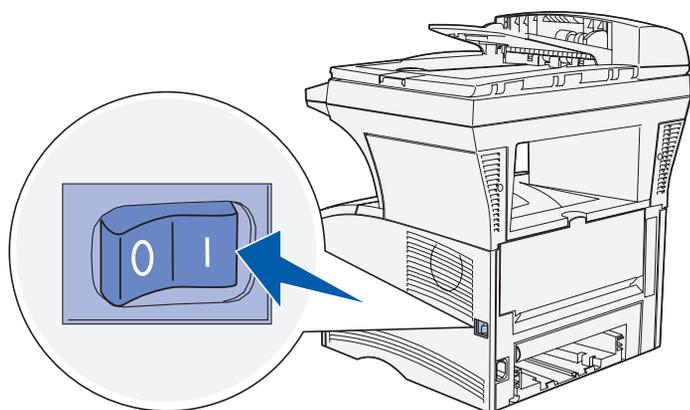
Si ha adquirido este adaptador para la impresora multifunción, consulte la documentación incluida con el adaptador para su instalación y configuración.

#### **Lista de tareas**

<b>Tarea</b>	<b>Vaya a la página...</b>
Cuando haya terminado de conectar cables a la impresora multifunción y al ordenador, podrá encender la impresora multifunción.	41

# Paso 9: Encendido de la impresora multifunción

## Encendido de la impresora multifunción



Ahora ya puede encender la impresora multifunción.

- 1 Busque el interruptor de encendido en el lateral derecho de la impresora multifunción.
- 2 Enciéndalo.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez encendida la impresora multifunción, podrá verificar si está correctamente configurada.	43

*Encendido de la impresora multifunción*

# Paso 10: Verificación de la configuración de la impresora multifunción

En la página de valores de menús se incluyen los valores predeterminados para las impresoras multifunción y todas las opciones que ha comprado o instalado. Si no aparece alguna característica u opción, debe comprobar su instalación. Si necesita ayuda para imprimir la página de valores de menús, consulte la página 43.

La página de configuración de la red proporciona información necesaria para conectar la impresora multifunción a una red. Si necesita ayuda para imprimir la página de configuración de la red, consulte la página 44.

Si configura la impresora multifunción como un impresora local (paso 1 en la página 1), éste es un buen momento para verificar que el ordenador y la impresora multifunción se comunican correctamente. Si necesita ayuda para imprimir una página de prueba, consulte la página 45.

También puede imprimir la documentación de Referencia rápida de eliminación de atascos, de manera que pueda consultar esta información fácilmente cuando sea necesario. Si necesita ayuda para imprimir la documentación de Referencia rápida, consulte la página 45.

## Impresión de una página de valores de menús

Imprima una página de valores de menús para revisar los valores predeterminados para las impresoras multifunción y verificar que las opciones de la impresora multifunción se han instalado correctamente.

**Nota:** para obtener más información sobre el uso del panel del operador de la impresora multifunción y el cambio de los valores de menús, consulte el CD de publicaciones.

- 1** Asegúrese de que la impresora multifunción está encendida.
- 2** Pulse el botón de administración y, a continuación, seleccione **Informes impresión**.
- 3** Seleccione **Página Valores de menús** y, a continuación, pulse ✓. La página de valores de menús se imprimirá automáticamente.
- 4** Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en "Caract. instaladas".  
  
Si en la página no aparece alguna opción que haya instalado, apague la impresora multifunción, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.
- 5** Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en "Información del dispositivo".
- 6** Compruebe que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

## Impresión de una página de configuración de la red

**Nota:** *guarde la página de configuración de la red después de imprimirla.* La utilizará en los siguientes pasos.

Si la impresora multifunción está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante que facilita la configuración de la impresión en red.

- 1** Asegúrese de que la impresora multifunción está encendida.
- 2** Pulse el botón de administración y, a continuación, seleccione **Informes impresión**.
- 3** Seleccione **Página de configuración de la red** y, a continuación, pulse ✓. La página de configuración de la red se imprimirá automáticamente.
- 4** En la página de configuración de la red, confirme que el estado es "Conectado".  
  
*Si el estado es "Sin conexión", puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Consulte al administrador de red para solucionar el problema y, a continuación, imprima otra página de configuración de la red para verificar que está conectado a ella.*

## Impresión de una página de prueba local

Si la impresora multifunción está conectada directamente al ordenador, imprima una página de prueba para verificar que la impresora y el ordenador se comunican correctamente.

### Windows

- 1 En el menú Inicio, haga clic en **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 En la carpeta Impresoras, haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora multifunción local.
- 3 Seleccione **Propiedades** del menú de barra lateral.
- 4 En la ficha General, haga clic en **Imprimir página de prueba**.

### Mac OS X

- 1 Abra cualquier aplicación y cree algo para imprimir (TextEdit, por ejemplo).
- 2 Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.

**Nota:** si ya hay otra impresora instalada como predeterminada, seleccione la impresora multifunción del menú desplegable Impresora y, a continuación, seleccione **Imprimir**.

## Impresión de la documentación de Referencia rápida

Puede encontrar la información sobre cómo utilizar la impresora multifunción y la eliminación de atascos en el CD de publicaciones que se incluye con la documentación de la impresora.

Se recomienda imprimir esta información y guardarla cerca de la impresora multifunción.

Para imprimir la documentación de Referencia rápida desde el CD de publicaciones:

- 1** Inicie el CD de publicaciones.
- 2** Haga clic en **Referencia rápida**.
- 3** Imprima los documentos

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Si tiene una impresora multifunción conectada localmente, vaya al Paso 13: "Definición de valores predeterminados de copia"	61
Si tiene una impresora multifunción conectada a la red, puede configurarla para TCP/IP.	47

# Paso 11: Configuración de la impresora para TCP/IP

Si la red dispone de un protocolo TCP/IP, es recomendable asignar una dirección IP a la impresora multifunción.

## Asignación de una dirección IP a la impresora multifunción

*Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora multifunción.*

- 1 Busque la dirección bajo el encabezado "TCP/IP" de la página de configuración de la red impresa en "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 44.
- 2 Vaya a la sección "Verificación de los valores IP" en la página 48 y comience por el paso 2.

*Si la red no utiliza DHCP, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora multifunción.*

Una forma sencilla de hacerlo es utilizar el panel de control de la impresora multifunción:

- 1 Pulse el botón de administración y seleccione **Red/USB** y a continuación, **TCP/IP**.
- 2 Cambie la dirección introduciendo mediante el teclado numérico la nueva dirección IP en el campo **Dirección**. Utilice las teclas de flecha para desplazarse por los campos de dirección IP.
- 3 Introduzca la dirección apropiada en el campo **Máscara de red** utilizando las teclas de flecha para desplazarse.
- 4 Introduzca la dirección apropiada en el campo **Gateway** utilizando las teclas de flecha para desplazarse.
- 5 Cuando termine, pulse **Enviar** para que la impresora multifunción vuelva al estado **Lista**.

- 6 Imprima de nuevo la página de configuración de la red para ver la nueva configuración. Consulte el apartado “Impresión de una página de configuración de la red” en la página 44.
- 7 Vaya a la sección “Verificación de los valores IP” en la página 48.

## Verificación de los valores IP

**Nota:** en ordenadores Windows, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Símbolo del sistema** (o **Inicio** → **Programas** → **Accesorios** → **Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000 o Windows XP).

**Nota:** en Mac OS X, vaya a /Aplicaciones/Utilidades e inicie Utilidad de la red. Haga clic en la ficha **Ping**, introduzca la dirección IP de la impresora multifunción y haga clic en el botón **Ping**.

- 1 En la página de configuración de la red, busque bajo el encabezado “TCP/IP” y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son los correctos.
- 2 Envíe un comando ping a la impresora multifunción y compruebe que responde. Por ejemplo, en el símbolo del sistema de un ordenador de la red, escriba **ping** seguido de la nueva dirección IP de la impresora multifunción:

```
ping 192.168.0.11
```

Si la impresora multifunción está activa en la red, debe recibir respuesta.

## Uso de la página Web residente

La impresora multifunción tiene una página Web residente a la que puede acceder desde el navegador. Para acceder a la página Web residente, escriba la dirección IP de la impresora multifunción en el campo de dirección URL del navegador (por ejemplo, <http://192.168.236.24>). Si no conoce la dirección IP de la impresora multifunción, puede encontrarla en la página de configuración de la red (para obtener ayuda, consulte “Impresión de una página de configuración de la red” en la página 44).

**Nota:** muchos de los valores sólo podrán cambiarse mediante la página Web residente. Estos valores están marcados con un asterisco (\*) en la página Valores de menú.

Algunas de las características de la página Web residente incluyen una ventana de estado de la impresora multifunción y detalles sobre la configuración de la misma, como por ejemplo la memoria actual y los niveles de código de motor. Los administradores pueden cambiar los valores de copia, de fax, de e-mail etc...

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Cuando haya configurado la impresora multifunción para la configuración TCP/IP, podrá instalar los controladores de red.	51



# Paso 12: Instalación de controladores para impresión en red

Después de asignar y verificar los valores TCP/IP, podrá instalar la impresora multifunción en cada ordenador de la red.

## Windows

En entornos Windows, las impresoras multifunción de red se pueden configurar para la impresión directa o compartida. Ambos métodos de impresión en red necesitan la instalación de un controlador de impresión.

### *Controladores de impresión admitidos*

- Controlador de impresión del sistema Windows
- Controlador de impresión personalizado de Lexmark

Los sistemas operativos Windows incluyen los controladores del sistema. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

El sistema actualizado y los controladores personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en **[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**.

**Nota:** la instalación de un controlador personalizado no sustituirá al controlador del sistema. Se creará un objeto de impresión nuevo que aparecerá en la carpeta Impresoras.

Para obtener una funcionalidad básica de la impresora multifunción, puede instalar un controlador de impresión del sistema. El controlador de impresión del sistema incorpora una interfaz de usuario compatible con todas las impresoras multifunción de la red. Sin embargo, el uso de un controlador de impresora personalizado mejora la funcionalidad y las características de la impresora multifunción, como por ejemplo las alertas de estado de impresión.

Siga los pasos de la configuración de la impresión y del sistema operativo para configurar la impresora multifunción de red:

Configuración de la impresión	Sistema operativo	Vaya a la página...
<p><b>Directa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora multifunción está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como el de Ethernet.</li> <li>• Los controladores de impresión están instalados normalmente en cada uno de los ordenadores de la red.</li> </ul>	Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	52
<p><b>Compartida</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora multifunción está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB.</li> <li>• Los controladores de impresión están instalados en el ordenador conectado a la impresora multifunción.</li> <li>• Durante la instalación de los controladores, la impresora multifunción está configurada como "compartida" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir a través de ella.</li> </ul>	Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	53

### **Impresión directa mediante Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003**



Para instalar un controlador de impresión personalizado:

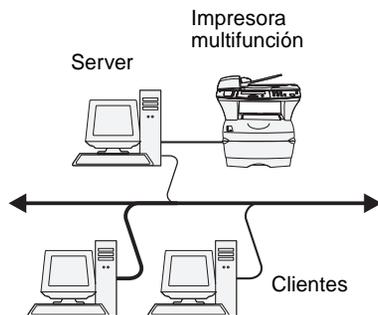
- 1 Inserte el CD de controladores en la unidad de CD-ROM.  
Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, introduzca **D:\Setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar.
- 2 Haga clic en **Instalar software**.
- 3 Haga clic en **Impresora y software**.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- 5 Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Si necesita instalar utilidades, cambiar los valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizada**, y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

- 6 Seleccione **En red**, y haga clic en **Siguiente**.

**Nota:** el puerto debe estar identificado por un ID de la impresora multifunción/ nombre de host o por una dirección IP de la impresora multifunción. Si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de la red y busque bajo el encabezado TCP/IP. Para obtener ayuda, consulte "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 44.

## **Impresión compartida desde un servidor mediante Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003**



**7** Seleccione el puerto que desee utilizar.

Si el puerto no está en la lista o si prefiere utilizar un puerto TCP/IP estándar, haga clic en **Agregar**.

**8** Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para terminar de instalar los controladores.

**9** Imprima una página de prueba para comprobar que se ha instalado la impresora multifunción.

Cuando haya conectado la impresora multifunción a un ordenador con Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 (que actuará como servidor), realice estos pasos para configurar la impresora multifunción de red para la impresión compartida:

### **Paso 1: Instalación de un controlador de impresión personalizado**

**1** Inserte el CD de controladores en la unidad de CD-ROM.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, introduzca `D:\Setup.exe` en el cuadro de diálogo Ejecutar.

**2** Haga clic en **Instalar software**.

**3** Haga clic en **Impresora y software**.

**4** Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

**5** Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

**6** Seleccione **Localmente**, y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

**7** Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para terminar de instalar los controladores.

**8** Imprima una página de prueba para comprobar que se ha instalado la impresora multifunción.

## Paso 2: Uso compartido de la impresora multifunción en la red

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione la impresora multifunción que acaba de instalar.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Compartir impresora**.
- 4 Active la casilla de verificación **Compartido** e introduzca un nombre en el cuadro de texto **Nombre compartido**.
- 5 En la sección Alternativo o Controladores alternativos, seleccione los sistemas operativos de todos los clientes de la red que imprimirán en la impresora multifunción.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Compruebe lo siguiente para asegurarse de que la impresora multifunción se ha compartido correctamente.
  - El objeto de impresión en la carpeta Impresoras tiene un indicador de compartido.
  - Examine el entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que ha asignado a la impresora multifunción.

**Nota:** si le faltan archivos, se le pedirá que proporcione el CD del sistema operativo del servidor.

## Paso 3: Instalación del controlador de impresión (o subconjunto) en los clientes de la red

### *Uso del método point and print*

**Nota:** este método normalmente realice el mejor uso posible de los recursos del sistema. El servidor gestiona las modificaciones de los controladores y el proceso de los trabajos de impresión. Esto permite a los clientes de la red volver a los programas mucho más rápido.

Con este método se copia un subconjunto de información de los controladores desde el servidor al ordenador cliente. Esta información es suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora multifunción.

- 1 En el escritorio de Windows del ordenador cliente, haga clic en **Entorno de red**.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador servidor y, a continuación, haga doble clic en él.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora multifunción compartida y, a continuación, haga clic en **Instalar**.

- 4 Espere unos minutos para que la información del controlador se copie en el ordenador cliente desde el ordenador servidor y a que un nuevo objeto de impresora multifunción se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.
- 5 Cierre Entorno de red.
- 6 Imprima una página de prueba para comprobar que se ha instalado la impresora multifunción.

### ***Uso del método de igual a igual***

Con este método, el controlador de impresión se instala completamente en cada ordenador cliente. Los clientes de la red siguen controlando las modificaciones del controlador. El ordenador cliente gestiona el proceso de los trabajos de impresión.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Haga clic en **Agregar impresora** para iniciar el Asistente para Agregar impresora.
- 3 Haga clic en **Servidor de impresión de red**.
- 4 Seleccione la impresora multifunción de red en la lista de impresoras compartidas. Si la impresora multifunción no está en la lista, introduzca la ruta de ésta en el cuadro de texto.

La ruta será parecida a la siguiente:

```
\\<nombre del host del servidor>\<nombre de la impresora multifunción compartida>
```

El nombre del host del servidor es el nombre que identifica en la red al ordenador del servidor. El nombre de la impresora multifunción compartida es el nombre que se le asigna durante el proceso de instalación del servidor.

- 5 Haga clic en **Aceptar**.
- 6 Seleccione si desea que esta impresora multifunción sea la impresora predeterminada para el cliente y, a continuación, haga clic en **Terminar**.
- 7 Imprima una página de prueba para comprobar que se ha instalado la impresora multifunción.

**Nota:** si se trata de una impresora multifunción nueva, puede que se le pida que instale un controlador de impresión. Si no hay ningún controlador de impresión disponible, tendrá que proporcionar una ruta de acceso a los controladores disponibles.

## Macintosh

**Nota:** un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora multifunción al ordenador Macintosh.

Se debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en cada ordenador utilizado para imprimir en una impresora multifunción de red. Además, el ordenador debe tener una cola de impresión en el Centro de impresión (Mac OS X). Se puede crear una cola de impresión mediante AppleTalk o Impresión IP. Siga las instrucciones de su sistema operativo para la instalación de un archivo PPD y la creación de una impresora multifunción de escritorio o cola de impresión.

Siga las instrucciones para instalar un archivo PPD y para crear una cola de impresión.

## Mac OS X

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

### Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Inserte el CD de controladores.
- 2 Haga doble clic en el paquete del instalador para la impresora multifunción.
- 3 En la pantalla de autorización, seleccione **Para efectuar cambios haga clic en el candado**.
- 4 Introduzca la contraseña y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo una vez que haya visto el archivo Readme.
- 6 Haga clic en **Continuar** una vez que haya visto el acuerdo de licencia y, a continuación, haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del acuerdo.
- 7 Seleccione un destino y, a continuación, haga clic en **Continuar**.
- 8 En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todo el software necesario quedará instalado en el ordenador.
- 9 Haga clic en **Cerrar** cuando la instalación termine.

## Paso 2: Creación de una cola de impresión en el Centro de impresión

### *Uso con AppleTalk*

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante AppleTalk. Para crear una cola de impresión IP, consulte “Uso de Impresión IP” en la página 58.

- 1** Abra el buscador, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
- 2** Haga doble clic en el **Centro de impresión**.
- 3** Seleccione **Agregar impresora** del menú Impresoras.
- 4** Seleccione **AppleTalk** del menú desplegable.
- 5** Seleccione la zona Apple Talk en la lista.
- 6** Seleccione la nueva impresora multifunción en la lista y, a continuación, haga clic en **Agregar**.
- 7** Compruebe la instalación de la impresora multifunción:
  - a** Abra el buscador, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **TextEdit**.
  - b** Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c** Seleccione **Resumen** en el menú Panel de impresión.
  - d** Realice uno de los siguientes pasos:
    - *Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora multifunción, la configuración de la impresora multifunción se habrá completado.*
    - *Si es correcto, elimine la impresora multifunción de la lista de impresoras del Centro de impresión y repita el “Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado” en la página 56.*

**Nota:** si no sabe qué zona o impresora multifunción seleccionar, mire bajo el encabezado de Apple Talk en la página de configuración de la red.

## **Uso de Impresión IP**

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante Impresión IP. Para crear una cola de impresión AppleTalk, consulte “Uso con AppleTalk” en la página 57.

- 1** Abra el buscador, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
- 2** Haga doble clic en el **Centro de impresión**.
- 3** Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4** Seleccione **Impresión IP** en el menú desplegable.
- 5** Introduzca la dirección IP o el nombre DNS de la impresora multifunción en el cuadro Dirección de la impresora.
- 6** Seleccione **Lexmark** en el menú desplegable Modelo de impresora.
- 7** Seleccione la nueva impresora multifunción en la lista y, a continuación, haga clic en **Agregar**.
- 8** Compruebe la instalación de la impresora multifunción:
  - a** Abra el buscador, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **TextEdit**.
  - b** Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c** Seleccione **Resumen** en el menú Panel de impresión.
  - d** Realice uno de los siguientes pasos:
    - *Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora multifunción, la configuración de la impresora multifunción se habrá completado.*
    - *Si el archivo no es correcto, elimine la impresora multifunción de la lista de impresoras del Centro de impresión y repita el “Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado” en la página 56.*

## UNIX/Linux

**Nota:** los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

La impresora multifunción admite numerosas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y RedHat. Visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresión para cada plataforma UNIX y Linux admitida.

Puede descargar estos paquetes del sitio Web de Lexmark. También puede encontrar el paquete de controladores que necesite en el CD de controladores.

## NetWare

Su impresora multifunción admite tanto entornos de Servicio de impresión distribuida de Novell (NDPS) como entornos normales NetWare basados en colas. Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora multifunción en red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación**.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya instalado los controladores de red, podrá definir los parámetros predefinidos de la impresora multifunción.	61



# Paso 13: Definición de valores predeterminados de copia

Para definir los valores predeterminados de copia para la impresora multifunción:

- 1 Pulse el botón de administración.
- 2 Seleccione **Menús predeterminados**.
- 3 Seleccione **Valores de copia**.
- 4 Introduzca nuevos valores de copia utilizando las teclas de flecha para desplazarse por los campos. Consulte la siguiente tabla para buscar los posibles valores de copia, seleccione uno de ellos y pulse ✓.

Valores de copia	Valores disponibles
Contenido	Texto, Texto/Gráficos*, Foto
Dúplex	Desactivado*, Borde largo, Borde corto
Ahorro Papel	Desactivado*, 2 en 1 Vert., 2 en 1 Horiz., 4 en 1 Vert., 4 en 1 Horiz.
Bordes de página	Activado*, Desactivado
Clasificar	Activado*, Desactivado
Tamaño original	Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, Media carta, A4, A5, JIS B5
Copiar en origen	Bandeja 1* Bandeja 2 (si está instalada) Alim. multiuso
Intensidad	de 1 a 9 con gráfico
Número de copias	1*-999
Plantilla	Confidencial, Copia, Borrador, Urgente, Desactivada*, y Personalizada (si está configurada)
Permitir copias con prioridad	Activado*, Desactivado

\*Indica el valor predeterminado si lo hay.

*Definición de valores predeterminados de copia*

## Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Después de haber definido los valores predeterminados de copia, podrá configurar la impresora para enviar y recibir faxes.	63

# Paso 14: Configuración para enviar y recibir faxes

Para recibir faxes, sólo necesita enchufar la impresora multifunción y conectarla a una línea de teléfono. La impresora está configurada automáticamente para recibir faxes.

## Configuración del fax

De acuerdo con Telephone Consumer Protection Act (Ley sobre la protección de usuarios de teléfono) todos los faxes enviados deben contener información específica en un margen, en el encabezamiento o en el pie de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión. Esta información necesaria incluye:

- Nombre de la estación
- Número de la estación
- Hora y fecha

## Introducción del nombre de la estación

- 1** Pulse el botón de administración.
- 2** Seleccione **Menús predeterminados** y, a continuación, pulse (✓).
- 3** Seleccione **Valores de fax** y, a continuación, pulse ✓.
- 4** Seleccione **Nombre de estación** y, a continuación, pulse ✓.
- 5** Introduzca el nombre de la estación (un nombre personal o de una compañía) seleccionando letras y pulsando ✓ tras cada elección.
- 6** Cuando haya terminado, seleccione **Enviar** y pulse ✓. De este modo volverá al menú Valores de fax.

## **Introducción del número de la estación**

- 1** Seleccione **Número de estación** en el menú Valores de fax y pulse ✓.
- 2** Introduzca el número de fax seleccionando los números y pulsando ✓ después de cada uno de ellos.
- 3** Cuando haya terminado, seleccione **Enviar** y pulse ✓. De este modo volverá al menú Valores de fax. Seleccione **Inicio** y pulse ✓.

## **Introducción de la hora y la fecha**

Si la fecha y la hora de la impresora multifunción no son las correctas, realice los siguientes pasos:

- 1** Pulse el botón de administración.
- 2** Seleccione **Menús predeterminados** y pulse ✓.
- 3** Utilice las teclas de flecha para desplazarse a la siguiente pantalla.
- 4** Seleccione **Definir fecha/hora** y pulse ✓.
- 5** Defina el año, el mes, el día, la hora (24 horas) y los minutos.
- 6** Seleccione **Enviar** y pulse ✓.

## **Envío de un fax desde la impresora multifunción**

**Nota:** para introducir un método abreviado de fax, coloque el documento en el alimentador de documentos o en la superficie, pulse la tecla # y, a continuación, el número de método abreviado.

- 1** Coloque el documento en el alimentador de documentos del escáner o en la superficie de este.
- 2** Pulse **Fax**.
- 3** Introduzca el número de fax utilizando el teclado numérico.
- 4** Pulse **Empezar** o seleccione **Enviar fax** en la pantalla.
- 5** Se imprimirá una página de confirmación del fax, que le indicará si se ha enviado correctamente.

Para obtener más información sobre el fax, consulte el CD de publicaciones.

### Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Una vez que haya configurado la impresora multifunción para enviar y recibir faxes, podrá instalar el servidor de e-mail.	67



# Paso 15: Configuración del servidor de e-mail

Para utilizar la función de e-mail en la impresora multifunción, en primer lugar debe instalar el servidor de e-mail. Los valores del servidor de e-mail se deben configurar utilizando la página Web residente de la impresora multifunción.

Para acceder a la página Web residente:

**Nota:** si no conoce la dirección IP de la impresora multifunción, puede encontrarla en la página de configuración de la red (para obtener ayuda, consulte "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 44).

- 1 Escriba la dirección IP de la impresora multifunción en el campo de dirección URL del navegador (por ejemplo, <http://192.168.236.24>).
- 2 Haga clic en **Configuración** en la columna de la izquierda.
- 3 Haga clic en **Valores de e-mail/FTP** en la columna Valores predeterminados.
- 4 Haga clic en **Configuración del servidor** al final de la página. Introduzca los valores del servidor de e-mail.

Valor	Tipo de entrada	Información
Gateway SMTP primario	Numérico	Dirección IP del gateway SMTP primario
Puerto del gateway SMTP primario	Numérico	<b>Predeterminado:</b> 25
Gateway SMTP secundario	Numérico	Dirección IP del gateway SMTP secundario
Puerto del gateway SMTP secundario	Numérico	<b>Predeterminado:</b> 25
Tiempo de espera SMTP	Numérico	5-30 segundos <b>Predeterminado:</b> 5 segundos

Valor	Tipo de entrada	Información
El servidor necesita autenticación	Casilla de verificación/Texto	Seleccione esta opción si el servidor del e-mail necesita autenticación de usuario. Introduzca su ID de usuario y contraseña.
Dirección de respuesta	Texto	Necesario. Los e-mail enviados a la impresora multifunción mostrarán esta dirección como dirección de origen.
Asunto	Texto	Opcional. Línea de asunto del e-mail. Si se introduce una línea de asunto en la página de valores del servidor, esto es lo que aparecerá de forma predeterminada en el panel de control. Puede cambiar la línea de asunto en el panel de control utilizando el teclado de la pantalla.
Mensaje	Texto	Opcional. Este texto se enviará en el cuerpo de cada e-mail.

## Selección de datos adjuntos al e-mail o enlace Web

**Nota:** las imágenes se deben especificar como datos adjuntos o como enlaces Web. *No se pueden mezclar opciones.* Los métodos abreviados de e-mail *no* permiten la selección entre enlace Web y datos adjuntos, y todos los métodos abreviados importados ignorarán ese valor.

Las imágenes se pueden enviar como datos adjuntos o enlaces Web. Los datos adjuntos son *archivos* que se incluyen en el e-mail. Los enlaces Web son una *ruta* de acceso a un directorio o servidor en el que se encuentra la imagen que se incluye en el e-mail.

Para instalar un enlace Web:

- 1 Escriba la dirección IP de la impresora multifunción en el campo de dirección URL del navegador (por ejemplo, <http://192.168.236.24>).
- 2 Haga clic en **Configuración** en la columna de la izquierda.
- 3 Haga clic en **Valores de e-mail/FTP** en la columna Valores predeterminados.
- 4 Haga clic en **Configuración del servidor** al final de la página.

## 5 Introduzca los valores del **enlace Web** al final de la página.

Valor	Tipo de entrada	Información adicional
Servidor	Texto	Ésta es la dirección del servidor FTP en la que se colocarán las imágenes. Ejemplo: mycompany.net
Conexión	Texto	Nombre de conexión de la cuenta del servidor FTP.
Contraseña	Texto	Contraseña del nombre de conexión.
Ruta de acceso	Texto	Ruta completa del directorio en el que se almacenarán las imágenes. Ejemplo: /docs/scanned files
Nombre de archivo	Texto	Nombre de archivo base para las imágenes que se van a almacenar, al que se agregarán la fecha y hora, como por ejemplo '-1' '-2' y así con todos los archivo como los JPEG. (*,:;?,<,> ," no son caracteres válidos)
Enlace Web	Texto	Ruta de acceso completa de la dirección HTTP o directorio en el que los usuarios pueden acceder a la imagen. El cuerpo de un e-mail enviado incluirá esta ruta además de un nombre de archivo para las imágenes digitalizadas. Ejemplo: http://mycompany.net/docs/scannedfiles

## Lista de tareas

¡Enhorabuena! Ha terminado de instalar la impresora multifunción. Si necesita más información sobre la impresora multifunción, consulte “Otras fuentes de información” en la página 71.

# Otras fuentes de información

## CD de publicaciones

El CD de publicaciones proporciona información sobre cómo cargar el papel, borrar mensajes de error, solicitar y sustituir suministros y solucionar problemas. También proporciona información general para los administradores.

La información que incluye el CD de publicaciones también está disponible en el sitio Web de Lexmark en **[www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications)**.

## Consulta del contenido del CD

Inicie el CD de publicaciones y examine el contenido del mismo para ver un listado completo de la información disponible.

La *Referencia del usuario* incluye la siguiente información de utilidad:

**Nota:** el CD de publicaciones se incluye en el interior de la *Guía de instalación*.

- Copiar, digitalizar y enviar un fax
- Consejos para imprimir correctamente
- Formas de mejorar la calidad de impresión
- Información sobre el uso del panel de control de la impresora multifunción
- Instrucciones para la sustitución de suministros
- Soluciones a problemas habituales
- Métodos para solucionar atascos de papel
- Descripción general de los menús de la impresora multifunción
- Explicación de los mensajes de la impresora multifunción

## Distribución de la información

Puede proporcionar a los usuarios acceso a la información del CD de publicaciones de varias formas:

- Facilite el CD de publicaciones al administrador del sistema o al personal de asistencia.
- Copie el contenido del CD o temas concretos en una unidad de red compartida o sitio de la intranet al que puedan acceder los usuarios.

*Otras fuentes de información*

- Imprima la información del CD de publicaciones y guárdela junto a la impresora multifunción para facilitar el acceso a la misma.
- Envíe la URL de la documentación de la impresora multifunción Lexmark a usuarios de la impresora multifunción (**[www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications)**). Los usuarios con acceso a Internet podrán consultar el sitio.

## ***Referencia rápida y eliminación de atascos***

La *Referencia rápida* de la impresora multifunción proporciona un fácil acceso a la información sobre cómo hacer copias simples, enviar un fax y utilizar el panel de control. La *Referencia rápida* también proporciona información de utilidad sobre cómo eliminar atascos de papel. Esta información también se encuentra disponible en el CD de publicaciones. Guarde la información cerca de la impresora multifunción para facilitar el acceso a la misma.

## **CD de controladores**

El CD de controladores contiene todos los archivos necesarios para preparar la impresora multifunción para el funcionamiento. También puede contener utilidades de impresora multifunción, fuentes de pantalla y documentación adicional.

## **Sitio Web de Lexmark**

También puede acceder a nuestro sitio Web en **[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)** para obtener documentación actualizada sobre los controladores de impresión y digitalización, utilidades y otra documentación sobre la impresora multifunción.

## **¡Enhorabuena!**

Ya está preparado para utilizar su nueva impresora multifunción. Guarde este manual si piensa adquirir opciones de impresora multifunción en el futuro.

# Avisos

## Avisos sobre emisiones electrónicas

### Normativa FCC Apartado 15

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los requisitos para los dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los límites para la clase B de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias nocivas y, si es el caso, el usuario tendrá que corregir las interferencias a su cargo.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

**Nota:** Para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de clase A, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 12A2405 para la conexión USB. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

### Conformidad con las normas de la industria de Canadá

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección establecidos en las directivas del Consejo de la CE 89/336/EEC, 73/23/EEC y 1999/5/EC, sobre la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje y en equipos de radio y terminales de telecomunicaciones.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

### **Aviso sobre interferencias de radio**

**Advertencia:** éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, si es el caso, sería necesario que el usuario tomara las medidas adecuadas.

## **Avisos de telecomunicaciones**

### **Normativa FCC Apartado 68**

Este equipo cumple con el apartado 68 de la normativa FCC y los requisitos adoptados por el ACTA (Administrative Council for Terminal Attachments, Consejo administrativo de conexiones de terminal). En la parte posterior de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Si se le solicita, debe proporcionar este número a la compañía telefónica.

Este equipo utiliza la clavija USOC (Código de solicitud de servicio universal) RJ-11C.

El enchufe y clavija utilizados para conectar este equipo a la red telefónica y de cableado de las instalaciones deben cumplir con el apartado 68 de la normativa FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Con este producto se proporcionan un cable telefónico y un enchufe modular conformes. Se ha diseñado para conectarse a una clavija modular compatible que también es conforme. Consulte "Conexión de un cable de red" en la página 39 para obtener más información.

El NET (número de equivalencia de timbre) se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden estar conectados a una línea telefónica. Si hay demasiados NET en una línea telefónica, es posible que el timbre de los dispositivos no suene con una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de NET no debe ser mayor a cinco (5). Para asegurarse del número de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según se determina por los NET totales, póngase en contacto con la compañía telefónica local. En el caso de los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el NET de este producto forma parte del identificador de producto, que tiene el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son el NET sin coma decimal (por ejemplo, 03 es un NET de 0,3). Para productos anteriores, el NET se muestra aparte en la etiqueta.

Si este equipo causa daños en la red telefónica, la compañía telefónica comunicará por adelantado que es necesario interrumpir temporalmente este servicio. Pero, si no se puede notificar por adelantado, la compañía telefónica lo hará lo antes posible. También se le comunicará su derecho de presentar una queja sobre la FCC, si lo considera necesario.

Las compañías telefónicas informan de que las sobretensiones eléctricas, normalmente tormentas eléctricas, son muy destructivas para los equipos de terminal del cliente conectados a fuentes de alimentación de CA. Se ha identificado que se trata de un problema nacional importante. Se recomienda al usuario instalar un protector de sobretensión CA en la toma de CA a la que está conectado el dispositivo. De esta forma se evitará el daño causado en el equipo por las tormentas eléctricas y otras subidas de tensión.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que pueden afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica lo notificará por adelantado para que el usuario pueda realizar las modificaciones necesarias para evitar la interrupción del servicio.

Si surgen problemas con este equipo, para obtener información sobre reparación o garantía, inicie el CD de la impresora multifunción y, a continuación, haga clic en **Cómo ponerse en contacto con Lexmark** para obtener una lista completa de números de teléfono y sitios Web. Si el equipo perjudica la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitar la desconexión del equipo hasta que se solucione el problema.

Este equipo no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Para obtener información de reparación y garantía, inicie el CD de la impresora multifunción y, a continuación, haga clic en **Cómo ponerse en contacto con Lexmark** para obtener una lista completa de números de teléfono y sitios Web.

La conexión al servicio de líneas de llamadas múltiples está sujeta a tarifas estatales. Póngase en contacto con la comisión de utilidad pública estatal, comisión de servicios públicos o comisión corporativa para obtener información.

Si en su edificio hay un equipo de alarma de cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactive el equipo de alarma. Si tiene dudas sobre lo que podría desactivar el equipo de alarma, consulte a la compañía telefónica o a un instalador cualificado.

De acuerdo con Telephone Consumer Protection Act (Ley sobre la protección de usuarios de teléfono) de 1991 no está permitido utilizar un ordenador u otro dispositivo electrónico, incluidos los equipos de fax, para enviar mensajes sin que dicho mensaje contenga de forma clara, en el margen superior o inferior de cada hoja transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y la hora de envío y una identificación de la empresa, entidad o persona que envía el mensaje, así como el número de teléfono del equipo remitente o de la empresa, entidad o persona. (El número de teléfono proporcionado no puede ser un número 900 ni ningún otro número cuyos cargos excedan los cargos por transmisión local o larga distancia).

Consulte el apartado de esta publicación titulado Configuración del fax en el CD de publicaciones para programar esta información en el equipo de fax.

### **Aviso a los usuarios de la red telefónica canadiense**

Este producto cumple las especificaciones técnicas de la industria de Canadá aplicables.

El número de equivalencia de timbre (NET) proporciona una indicación del número máximo de terminales permitidos para conectarlos a una interfaz de teléfono. La terminación de una interfaz puede constar de cualquier combinación de dispositivos sujetos sólo al requisito de que la suma de los NET de todos los dispositivos no exceda de cinco. El NET del módem se encuentra en la parte posterior del equipo en la etiqueta del producto.

Las compañías telefónicas informan de que las sobretensiones eléctricas, normalmente tormentas eléctricas, son muy destructivas para los equipos de terminal del cliente conectados a fuentes de alimentación de CA. Se ha identificado que se trata de un problema nacional importante. Se recomienda al usuario instalar un protector de sobretensión CA en la toma de CA a la que está conectado el dispositivo. De esta forma se evitará el daño causado en el equipo por las tormentas eléctricas y otras subidas de tensión.

Este equipo utiliza clavijas telefónicas CA11A.

### **Uso de este equipo en Alemania**

Este equipo requiere la instalación de un filtro de tonos para facturación alemán número de referencia 14B5123 de Lexmark en una línea que recibe impulsos de medición en Alemania.. Es posible que los impulsos de medición estén o no presentes en líneas analógicas alemanas. El suscriptor puede solicitar la inserción de impulsos de medición en la línea o que éstos se eliminen. Para ello, deberá ponerse en contacto con el proveedor de red alemán. Generalmente, los impulsos de medición no se proporcionan a menos que el usuario los solicite específicamente en el momento de la instalación.

### **Uso de este equipo en Suiza**

Este equipo requiere la instalación de un filtro de tonos para facturación suizo número de referencia 14B5109 de Lexmark en una línea que recibe impulsos de medición en Suiza. Se debe utilizar el filtro de Lexmark, ya que los impulsos de medición están presentes en todas las líneas telefónicas analógicas en Suiza.

# Índice alfabético

- A**
  - ADF
    - carga 35
  - ajuste
    - guías del papel de las bandejas 30
  - Alimentador Automático de Documentos (ADF)
    - conexión 11
  - alimentador automático de documentos del escáner
    - carga 35
  - alimentador opcional
    - instalación 10
- B**
  - bandejas
    - carga 29
- C**
  - cables
    - conexión 37
    - USB 38
  - cambio
    - tamaño del papel 28
    - tipo de papel 28
  - carga
    - ADF 35
    - alimentador automático de documentos del escáner 35
    - bandejas 29
    - material 27
    - sobres 34
  - cartucho de impresión
    - instalación 23
    - preparación 25
- CD**
  - controladores 72
  - CD de controladores 72
  - colocación
    - impresora multifunción 6
  - conexión
    - Alimentador Automático de Documentos (ADF) 11
    - cables 37
    - plantilla del panel de control 22
  - configuración
    - servidor de e-mail 67
  - configuración de la impresión
    - compartida 52
    - directa 52
  - controladores locales
    - instalación 1
  - controladores Macintosh de red
    - instalación 56
  - controladores UNIX/Linux de red
    - instalación 59
  - controladores Windows de red
    - instalación 51
  - copia de valores 61
- D**
  - datos adjuntos de correo electrónico 68
  - desbloqueo
    - escáner 12
  - desembalaje
    - impresora multifunción 7
  - dirección IP
    - configuración 47
    - verificación 48

## E

- elementos
  - impresora multifunción 7
- encendido
  - impresora multifunción 41
- Enlace Web 68
- envío
  - fax 64
- escáner
  - desbloqueo 12
- Ethernet 39
- extracción
  - protector de acceso a la placa del sistema 16

## F

- fax
  - configuración 63
  - envío 64
  - hora y fecha 64
  - nombre de estación 63
  - valores 63

## G

- guías del papel de las bandejas
  - ajuste 30

## I

- impresión
  - página de configuración de la red 44
- impresión compartida
  - Windows 53
- impresión directa
  - Windows 52, 53
- impresora multifunción
  - colocación 6
  - desembalaje 7
  - elementos 7
  - encendido 41
- Información de seguridad ii

- instalación
  - alimentador opcional 10
  - cartucho de impresión 23
  - controladores locales 1
  - controladores Macintosh de red 56
  - controladores UNIX/Linux de red 59
  - controladores UNIX/Linux locales 4
  - controladores Windows de red 51
  - controladores Windows locales 2
  - tarjeta de fuente 17
  - tarjeta de memoria de impresora multifunción
    - memoria de impresora multifunción 17
  - tarjeta de memoria flash 17

## L

- Linux 4

## M

- material
  - carga 27
- memoria
  - instalación 17
- memoria flash
  - instalación 17

## N

- NetWare 59

## O

- Opciones inalámbricas 802,11 40

## P

- página de configuración de la red 44
  - impresión 44
- página de valores de menús
  - impresión 43
- página Web residente
  - uso 48
- páginas de valores de menús 43
- plantilla del panel de control
  - conexión 22

- protector de acceso a la placa del sistema
  - extracción 16
  - reinstalación 19
- puerta lateral
  - apertura 15
  - reinstalación 19

## R

- reinstalación
  - protector de acceso a la placa del sistema 19
  - puerta lateral 19

## S

- servidor de e-mail
  - configuración 67
- sobres
  - carga 34
- soporte de tamaño del papel 27
- soporte de tipo de papel 27

## T

- tamaño del papel 28
  - cambio 28
- tarjeta de fuente 17
  - instalación 17
- tarjeta de memoria de impresora multifunción
  - instalación 17
- tarjeta de memoria flash 17
- tarjetas de memoria
  - instalación 17
- TCP/IP 47
- tipo de papel 28
  - cambio 28

## U

- UNIX 4
- UNIX/Linux
  - instalación de controladores locales 4
- USB 38
- uso
  - página Web residente 48

## W

- Windows 3
  - instalación de controladores locales 2





Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

© 2004 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550

[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)